



## نقشه ی راه شهروندی

[www.nieuwkomers.zaanstad.nl](http://www.nieuwkomers.zaanstad.nl)

**ZNSTD**

### کی هستند:

مامور مسئول ک.و.ا. رهنما در امور ک.و.ا.

رهنمای شهروندی. رهنمای شخصی شهروندی شما در شاروالی زان استاد.

تیم شهروندی شاروالی. رهنمای های شهروندی در این جا کار میکنند. آنها شما را در تمام دوره های شهروندی (زبان، آموزش، کار) رهنمایی نموده و با شما وعده های ملاقات می گذارند.

ترجمان. در ترجمه از زبان هالندی به زبان خودت و برعکس کمک می کند.

کارمند سازمان امور پناهندگان. این اشخاص شما را در کار های عملی برای تنظیم امور کمک می کنند. به این ارتباط می توان به امور پرداخت کرایه ی خانه، دیگر امور پولی و بیمه، و کمک در پیدا کردن مکتب برای اطفال تان فکر کنید. آنها برایتان می آموزند چگونه این امور در هالند صورت می گیرد.

### چه معنی می دهد:

**مصاحبه ی مقدماتی وسیع.** شما صحبت های با رهنمای شهروندی درباره وضعیت تان خواهید داشت که شامل یک امتحان هم است. بدینگونه سویه ی زبان و سویه ی آموختن شما معلوم می گردد.

**DigiID.** پاسپورت دیجیتالی دولت. برای کنترل هویت و دریافت شفر ورود شما برای تنظیم کار ها.

**امتحان تعیین سویه.** امتحانی که بخشی از مصاحبه ی مقدماتی وسیع است. این امتحان سویه ی آموزش شما را تعیین می کند.

**مسیر های آموزش.** برای شما درس زبان برابر به سویه ی تان داده می شود. سه نوع مسیر آموزش وجود دارد.

- **مسیر پ ۱.** برای آموزش زبان به سویه ی (ب ۱) و یک آغاز مساعد برای کار (داوطلبانه).
- **مسیر تعلیمی.** برای دریافت یک شهادت نامه مکتب هالندی به زودترین فرصت ممکن. خصوصاً برای جوانان.
- **مسیر خود اکتفایی.** شما می آموزید تا در جامعه کار های تان را انجام دهید. اکثرن از سویه ی پائین زبان شروع می کنید.

**تصدیق نامه ی سهمگیری (PVT).** بخش اجباری برنامه ی شهروندی. آشنایی با ارزش های هالند: آزادی، برابری، همبستگی و سهمگیری.

**برنامه ی شخصی شهروندی و سهمگیری (PIP).** معلومات برای پی آی پی هنگام مصاحبه ی مقدماتی وسیع جمع آوری می گردد.

**نیویس.** در اینجا شما دوره ی تصدیق نامه ی سهمگیری را تعقیب می کنید. همچنین نیویس شما در یافتن کار داوطلبانه کمک می کند.

### شما چه نوع تازه وارد هستید؟

ما اشکال مختلف تازه واردین داریم:

- **پناهندگان با اجازه ی اقامت:** من اجازه ی اقامت دارم و می خواهم شهروند شوم. من در کمپ شروع کرده و تمام دوره ها را تعقیب می نمایم.
- **مهاجرین خانوادگی:** من در کشورم امتحان زبان را به سویه ی آ-۱ داده ام. من به هالند آمده ام تا با همسرم زندگی نمایم. من مسافر بعدی و یا پناهنده با اجازه ی اقامت نبوده و سر از دوره ی ۳ شرکت می نمایم.
- **اسکان گرفته های مجدد:** من در یک حالت آسیب پذیر قرار دارم. من راساً به زان استاد آمده ام و ضرورت نبود تا اول به کمپ بروم. پنج ماه پیش از رسیدنم سازمان امور پناهندگان، ک.و.ا.، شاروالی و شرکت خانه تمام امور مهم را برای من انجام داده اند. من سر از دوره ی ۳ شرکت می نمایم.
- **مسافران بعدی:** من به دنبال یک عضو خانواده ای سفر کرده ام که در هالند اجازه ی اقامت پناهندگی دارد. اینها می توانند همسر، اطفال، والدین و یا دیگر اعضای خانواده باشند. من سر از دوره ی ۲ شرکت می نمایم.

من زیر قانون شهروندی قرار می گیرم که بین ۲۰۱۳ و ۲۰۲۱ مدار اعتبار است:

- **گروپ مابینی:** اگر واقعاً ضرور باشد رهنمایی دریافت خواهم کرد.
- **گروپ الپ:** من در شش ماه آخر دوره ی شهروندی ام قرار دارم. پول رو به خلاصی است. من برای سپری نمودن هر چه زودتر امتحان زبان و - شهروندی ام کمک دریافت می نمایم.

### این ادارات چه می کنند:

**اداره ی اسکان پناهجویان (ک.و.ا).** پناهجویان را به حیث اولین اداره سرپناه داده و آنها را در جایجا شدن در شاروالی ها رهنمایی می کند. ک.و.ا. همچنان دروس مقدماتی شهروندی را پیشکش می کند.

**خدمات اجراء تعلیمی (د.ی.و.).** تعیین می نماید کی باید شامل برنامه ی شهروندی گردد. امتحان مرکزی شهروندی را برگزار می نماید. برای مهاجرین خانوادگی قرضه می دهد.

**غرفه ی جوانان.** برای جوانان تا ۲۷ ساله. برای پرسش ها به ارتباط آموختن، کار کردن و عاید.

**آموزش هالندی.** درس زبان می دهد.

**تیم اجتماعی گذر.** برای همه به ارتباط پرسش ها و دشواری ها در این موارد می باشد: تندرستی، مراقبت، کار و عاید، زندگی و روابط خانوادگی.

**کاریابی (ورکوم).** برای دریافت کار مناسب مهارت های را به شما می آموزد.



آغاز

**دوره ی ۱:**  
من در کمپ هستم (AZC)

- در اینجا من سرپناه و غذا دریافت می کنم.
- من از طرف ک.و.ا. یک مامور مسؤل دارم.
- من کود دی.خی.دی. ام را درخواست می نمایم.
- من یک حساب بانکی دریافت می نمایم.
- من در برنامه ی مقدماتی شهروندی ک.و.ا. اشتراک می نمایم.
- من زبان هالندی را تا اندازه ی فرا می گیرم.
- من با هالند و جامعه آشنایی حاصل می نمایم.
- من مطلع می شوم که در کدام قسمت زان استاد زندگی خواهیم کرد.
- من با رهنمای شهروندی شاروالی زان استاد آشنایی حاصل می نمایم.

زان استاد ↓

**دوره ی ۲:**  
من به شهر زان استاد می آیم

- شاروالی ۶ ماه کرایه ی خانه ی من را می پردازد.
- این مصارف از معاش سوسیال من گشتانده می شود.
- باقی مانده را در حساب بانکی ام دریافت می نمایم.
- من یک دعوتنامه برای آغاز شهروندی ام دریافت می کنم.
- سازمان امور پناهندگان (فی.فی.ان.) مرا حداکثر ۱۸ ماه در کار های عملی مانند کرایه، معاش سوسیال، داکتر دندان، داکتر خانگی و تنظیم مصارف کمک خواهد کرد.

**دوره ی ۴:**  
یک برنامه ی شخصی شهروندی و سهمگیری PIP می سازم

- من یک برنامه ی شخصی شهروندی و سهمگیری می سازم.
- با رهنمای شهروندی ام.
- در این برنامه درج می گردد کدام مسیر آموزش را طی نموده و در نظر دارم تا کدام سوبه زبان هالندی را بآموزم.
- همچنان در آن درج می گردد در نظر دارم تا در کدام فعالیت ها و کورس ها اشتراک نمایم.
- برای این منظور ضرورت به چندین صحبت است.
- این برنامه در ظرف ۱۰ هفته پس از آمدنم به زان استاد تکمیل می گردد.
- برنامه درج سیستم شاروالی می گردد.

- ⚠ من باید پابند وعده های مندرجه در PIP ام باشم.
- ⚠ اگر من به یک وعده (ملاقات) حاضر نگردم جریمه ی نقدی خواهم شد.

**دوره ی ۳:**  
من یک "مصاحبه مقدماتی وسیع" دارم

- من یک دعوتنامه برای مصاحبه مقدماتی وسیع دریافت می کنم.
- که شامل صحبت های با رهنمای شهروندی می باشد.
- همچنان من امتحانی را سپری می نمایم که خواهم دانست دارای کدام سوبه ی زبان و - آموزش هستم.
- من می دانم کدام مسیر آموزش را طی کنم.
- من صحبتی با رهنمای شهروندی ام در این موارد دارم: سهمگیری در کار، کدام راه آموختن زبان و راه آموزش را طی نمایم، پرسش ها در مورد شرایط ام، صحت و خانواده، پُست و مدیریت نامه ها و آموختن تنظیم امور مالی.

**دوره ی ۶:**  
من در دوره ی شهروندی سهم گرفته و رهنمایی اجتماعی دریافت می نمایم

- من بصورت منظم با رهنمای شهروندی ام در ارتباط می باشم.
- من یک مسیر آموزش را تعقیب کرده و به مکتب زبان می روم.
- من در مکتب یک "رفیق زبان" دارم.
- من با سازمان امور پناهندگان (فی.فی.ان.) در ارتباط می باشم.
- من با محل زندگی ام آشنایی حاصل می نمایم.

- ⚠ من باید تمام اینها را انجام دهم.

**دوره ی ۵:**  
من درس (زبان و طرز کار جامعه) دریافت می کنم

- پس از آموختن کمی زبان هالندی کار (بدون معاش) انجام می دهم.
- من مکتب را برابر به سوبه ی خودم تعقیب می کنم.
- اگر ضرورت باشد یک کورس "ایرو وایزر" را برای آموزش مدیریت امور مالی ام تعقیب می نمایم
- من تصدیق نامه ی سهمگیری ام را بدست می آورم.
- این دوره متشکل از بازدید ها و گردهمایی هاست.

- ⚠ من باید در همه ی اینها شرکت نمایم.
- ⚠ من باید در ظرف ۳ سال شهادت نامه ام را بدست آورم.

**دوره ی ۷:**  
من پس از (حداکثر ۳ سال) می توانم همه چیز را خودم انجام دهم

- من شهادت نامه ی شهروندی ام را بدست آورده ام.
- من می توانم پوتم را اداره کنم و با طرز کار اینجا بلد شده ام.
- من کار های اداری ام را می توانم انجام دهم.
- من می دانم از کجا به ارتباط مکتب، کار، اداره، خانواده و صحتمندی تقاضای کمک نمایم.
- من با رهنمای شهروندی ام خداحافظی می نمایم.

پایان

